

[Text]

**Ms Rutherford:** As Stephen points out, they objected to the whole bill.

**Senator Olson:** I am talking specifically about this amendment.

**Ms Rutherford:** If the National Farmers Union objected to this particular clause, I was not aware of that.

**Senator Forrestall:** I should like to ask a simple question. Who was it who denied unanimous consent?

**The Chairman:** A member of the House of Commons.

**Senator Forrestall:** Of what political persuasion?

**The Chairman:** Not of yours and not of Senator Olson's.

**Senator Forrestall:** Do you want to move the amendment and I will second it, Senator Olson?

**Senator Olson:** Do you want to get to that stage today, Mr. Chairman?

**The Chairman:** No. I think we should hear from the Canadian Wheat Board to ensure that if such an amendment is proposed, people to whom it is directed are in favour. I think it would be presumptuous of us to undertake to do something that the very producers of that commodity might be opposed. If we had their consent it might be considered.

May I leave it at that?

**Senator Olson:** Whatever you want to do, Mr. Chairman. You can do it, but I do not really think that that is a great problem for me.

May we have an indication of how long we will stretch out these meetings before we get to deciding what we will do with the bill?

**The Chairman:** Yes. This is the last meeting we will have this week. We will not meet next week.

The following week we are meeting on Tuesday and Thursday. On Tuesday we have the Alberta Cattlemen's Association.

**Senator Olson:** That is Tuesday June 2?

**The Chairman:** Yes. We might get the barley association here as well.

I am asking your friend Wayne Easter and his group, Ms Rutherford, if they would like to appear. They have sent us a letter. We have a submission from them which they made to the house committee. They did not appear before that committee, which was rather unusual. I think we should get them on that Tuesday, with the Cattlemen's Association.

[Traduction]

**M<sup>me</sup> Rutherford:** Comme Stephen l'a fait remarquer, il est contre la totalité du projet de loi.

**Le sénateur Olson:** Je parle spécifiquement de cet amendement.

**M<sup>me</sup> Rutherford:** Si le Syndicat national des cultivateurs s'est opposé à cette disposition particulière, je ne suis pas au courant.

**Le sénateur Forrestall:** Je voudrais poser une toute petite question. Qui a refusé le consentement unanime?

**Le président:** Un député de la Chambre des communes.

**Le sénateur Forrestall:** De quelle formation politique?

**Le président:** Pas de la vôtre et pas de celle du sénateur Olson.

**Le sénateur Forrestall:** Voulez-vous proposer l'amendement, sénateur Olson, et je l'appuierai?

**Le sénateur Olson:** Voulez-vous déjà passer à cette étape aujourd'hui, monsieur le président?

**Le président:** Non. Je pense qu'il nous faudrait entendre d'abord la Commission canadienne du blé pour nous assurer que cet amendement aurait l'appui des premiers concernés. Je pense qu'il serait présomptueux pour nous d'aller à l'encontre des souhaits des producteurs directement concernés. S'ils sont d'accord, nous pourrions l'envisager.

Pouvons-nous en rester là?

**Le sénateur Olson:** A votre guise, monsieur le président. Vous pouvez le faire, mais je ne pense pas que cela me pose vraiment un grand problème.

Pourriez-vous nous donner une idée du nombre de séances que nous allons consacrer à ce projet de loi avant de décider ce que nous allons en faire?

**Le président:** Oui. Aujourd'hui est notre dernière réunion de la semaine. Il n'y en aura pas la semaine prochaine.

La semaine suivante nous nous réunissons le mardi et le jeudi. Mardi, nous entendons l'Alberta Cattlemen's Association.

**Le sénateur Olson:** Ce sera donc jeudi le 2 juin?

**Le président:** Oui. Nous aurons peut-être également l'association des producteurs d'orge.

Madame Rutherford, j'ai demandé à votre ami Wayne Easter et à son groupe s'ils souhaitent comparaître. Ils nous ont répondu par lettre, en y joignant le mémoire qu'ils ont adressé au Comité de la Chambre. Ils n'ont pas comparu devant ce dernier, ce qui était assez inhabituel. Je pense que nous devrions les recevoir le mardi, avec l'association des éleveurs.